

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Reales Alcázares de Sevilla (Sevilla)

**MUNICIPIO:** Sevilla

**PROVINCIA:** Sevilla

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 5644; CIHM 7, 24;

**N. INV:** Reales Alcázares de Sevilla (Sevilla)

**TIPO YACIMIENTO:**

**OBJETO:** Marco

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** Yeso

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Invocatio

**TÉCNICA:** PINTADO

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(Crux) Anima Criste santificame corpus Christe salvame sanguines Criste lavame acalatas Criste lavame pasos Criste confortame o sacris Iesus saudeme iniprimita separare te apostol madino defendeme.

Lectura dada por CIHM 7, 24.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Alma de Cristo, santificame; cuerpo de Cristo, sálvame; sangre de Cristo, lávame; llagas de Cristo, lávame; pasión de Cristo, confórtame. ¡Oh! Sagrado Jesús, purifícame, no permitas que me separe de ti, del apóstol del mal, defiéndeme.

Traducción dada por CIHM 7, 24.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 7, 24.

**SIGNARIO:**

**SEPARADORES:** TRES PUNTOS

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 2

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La inscripción se encuentra en el alfil del marco de la puerta que da acceso a una antigua capilla del Salón de los Embajadores o de la Media Naranja en los Reales Alcázares de Sevilla. Es una inscripción sobre decoración mudéjar pintada en azul, bajo la que figuran las armas de Castilla y León y de la orden de la Banda (CIHM 7, 24). El contenido textual reproduce la célebre oración bajomedieval Anima Christi (Cómez Ramos, 2006: 64), invocatio con la que Pedro I aboga por su apelación y protección divina (Mestre Navas, 2023: 145).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica mayúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1366.

**CRIT. DAT.:** Criterios artísticos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Reales Alcázares de Sevilla (Sevilla).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5644; CIHM 7, 24; Mestre Navas, Pablo Alberto (2023) "Proteger al rey. Las inscripciones góticas en el palacio de Pedro I (Sevilla)", en Mestre Navas, P. A. - Cuenca Muñoz, P. - De Santiago Fernández, J. (coord.), Tiempos de escritura. Monedas, inscripciones, códices y documentos de la Antigüedad a la Edad Media, Museo casa de la moneda, Madrid, pp. 131-148, aquí pp. 144-145.

Fernández Aguilera, Sebastián (2015) "Origen del palacio de Pedro I en el Alcázar de Sevilla: el mirador hoy llamado de los Reyes Católicos", Archivo Español de Arte, 35, pp. 331-348; aquí p. 333. Cómez Ramos, Rafael (2006) El Alcázar del Rey don Pedro, Sevilla, Universidad de Sevilla; aquí p. 64. De los Ríos, José Amador (1844): Sevilla pintoresca o descripción de sus mas celebres monumentos artísticos. Ed: Francisco Álvarez Sevilla, Sevilla; aquí p. 64, nota 1.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**LAMINA 019A**



LAMINA 019B



LAMINA 019C



LAMINA 019D



LAMINA 019E



LAMINA 019F



LAMINA 019G



LAMINA 019H